雲埠

華新書局

塞外呼拉鞭全四冊萃文樵　一元四
雪山神女傳全三冊　雷子著　一元
刀下情仇全七冊高天亮　二元四五
寶劍騰龍錄全三冊馬永生著　一元
金背鬼頭刀全五冊馬雲著　弍元
赤眼屠龍全三冊　許靖著　一元
扭計森初戰殺人王白雲洲　六毛五
扭計森再戰殺人王　仝上　六毛五
扭計森三戰殺人王　仝上　六毛五
漢英對照浮生六記沈復著　一元
中國文學欣賞舉隅傅庚生著　九毛
現代青年算術講話羅新　一元三五
中學怎樣學習算術李鳴編　九毛
怎樣說讀演講和朗誦休慧　五毛
精庄四用成語辭典謝政著　一元六
與青年談修養　江楓著　四毛
高中化學總復習綱要葉子健　元一
植物學大綱精庄嵇聯晉著　五元
中國現代短篇小說選童汶　二元五

現代政治人物述評　沈雲龍著　一元

蘇珊黃的世界

嚴俊洪譯台灣版　一元二

迷城情俠全五冊　雄風　一元七五
娜娜麗　白駒著　一元三
亂情迷　俊人著　一元一
永恒的迷夢小說散文勾影　六毛五
一個少女的秘密　曼青著　四毛
孫子兵法　賈登德著　九毛五
孫子十三篇　二毛五
津津有味譚全十二冊存仁　四元八
粵語指南人學唐　袁英才　元八
中西尺牘美術字　王子均　九毛
中英美術字手冊伍健文　六毛
人海孤鴻　歐陽天著　八毫五
世界著名歌曲選黃音三冊　二元五
漢英對照　家　巴金著　二元七
深閨怨　魔鬼門徒　俊人每　七毛五
苦吻　歐陽天著　一元一
諸葛孔明全集精庄本　壹元八
汪政權的開場與收場　朱子家著　一二三集　各壹元弍五

Wah Sun Book Shop 82 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.

CANADIAN BANK OF COMMERCE

加拿大商務銀行

本行歡迎華友
開設儲蓄及商業戶
專辦外滙
并有保險箱出租
諸君若有任何銀兩問題
請與當地分行經理接洽爲荷

CP-8

乘搭汎美航空公司噴射機
是赴香港最速航線

本年十二月一號起，汎美實行由西岸至遠東經濟座位票價，較旅客座位，廉價百份之十四，例如由西岸至香港單程 $500 來回 $900 不收噴射机附加費。

汎美唯一大圓圈航線橫渡太平洋，係自加省至遠東最速及最短之航線，汎美原有之中太平洋航線，由羅省、三藩市、舍路、砵崙經檀島飛遠東。汎美豪華洲際噴射機，係全球最大最快及最舒適之美製客機遠非普通螺旋槳驅機可比，飛機師富有經驗，且班期衆多，膳食精美，華籍空中小姐服務週到，譽滿全球，誠全球最富有經驗之航空公司，

欲知詳情請向華埠各旅行社或由電話接洽
汎美世界航空公司
Ticket Office: 1055 Alberni Street
Vancouver, B.C. Phone: MUtual 4-2121

★美國註冊商標

PAN AM

全世界經驗最豐富之航空公司

PAN AMERICAN

洪門新厦落成喬遷暨達權支社紀念會盛況隆重宏揚之開會陳儀

駐雲民治黨美洲總部暨駐加總支部秘書簡建平演辭（原文錄後）

主席。總領事。各位代表。來賓。洪門叔父昆仲。今天係本黨駐加拿大。雲高華埠各級黨部暨達權支社洪門體育會新址喬遷。又適逢雲埠達權支社舉行四十弍週年紀念之良辰。在此双重慶典、弟相信各位都係好似本弟一樣，帶着愉快興奮嘅心情。到來呢一座新厦。祝賀本黨駐雲埠各級黨部及達權支社前途光明。

今天可以講。係本黨駐雲高華埠巴始一頁新氣象。我地有一座新時代化嘅樓業 來辦理推展我黨未來嘅黨務。本弟去月奉命巡視美洲各國黨部、本弟所經過中南北美洲八國。各黨黨部。各國黨員對加拿大各級黨部職員及黨員非常敬重。及有極大期望、尤以第吉屆美洲總部設在雲高華埠、各的黨員表示極端信任同支持。在本弟報告加拿大黨務狀況。及報告雲高華埠各級黨部已在進行改建新黨所。不久可以完成喬遷。各國黨員都非常振奮 同祝賀，特地囑弟在喬遷慶典時代表美洲各國昆仲向加國黨員致賀及致敬。

現在本弟想趁呢一個機會同大家談談本黨對國家主張。對華僑立場。一本黨係在野黨。本黨係站立在民主自由陣線。對國家主張係講民主。係講正義。所以我黨治國政策。治國主張。係以民主。民有。民享爲本旨。反抗獨裁。暴政。極權。貪污者主義。本黨有三大信條。以義氣團結。以忠誠救國。以義俠除奸。爲我黨員所遵守 爲推展我黨工作之指南針。各位，我洪門有三事，多年來之威隆歷史 都係爲着保存民族主義。發揚民族精神，爭取民族自由。所以過去在反清時代。在革命時代 在抗日時代。我黨洪人。歷盡艱辛。棄頭顱。洒實血。有錢出錢 有力出力。宗盡一匹夫之責一。各位。爲何我洪人要這樣做。不外係維護保存「民族自由」係想我中華民國建立成一個眞正民主自由獨立嘅國家，使我人能夠享受眞正民主自由嘅世界。提高我人在國際地位。呢一個主張 呢一個責任。本黨不論在什麼惡劣環境之下 永遠不會變質。我人不論如何艱苦。常然依照本黨之主張而繼續奮鬥下去。希望總有一天。我人能夠完成實現本黨之計劃。希望。友黨。僑胞。能明白本黨之主張。能與本黨合作。共爲國家。爲民族而謀幸福。二本黨對華僑方面。本黨不論在任何國家或地區建立。均是持着維護僑益爲本旨。本黨在全美洲第吉屆洪懇大會 對於僑務問題。係大會中嘅重要討論項目。本黨認定目前華僑地位日益嚴重。現嘅東南亞各地區之華僑 常遭當地政府之歧視

我人目前雖旅居美洲西方民主國家。但仍未得有平等待遇。所以我僑應以前車可鑑。本黨認定第一我華僑一定要團結合作，要爲着全體華僑局面而着想。決不能亦單依靠着某一方面勢力來持護全僑利益。第二方面來講，我華僑要積極自計劃地推展國民外交工作。使西方人士能明白我華僑是能刻苦耐勞 遵及守當地法律之良好公民。提高我華僑地位。本黨忠誠地伸出合作之手。希望能同我全體華僑握手合作共謀華僑之權益

現在本弟代表美洲總部。願望我居埠各級黨部達權支社及洪門體育會。由今天喬遷新址起。繼續再接再勵。爲國家謀富強。爲黨務謀發展。爲僑胞謀福利。共進光明幸福之道。乃本總部之所願望。

恭祝各位聖誕快樂
新年萬福

（未完）

熱心捐款購傢俬者。又有片市佐治民治黨 百五十元。達權八十元。域埠陳福如十元。陳誠十元。列必治會傳忠十元。雲埠、鄭其海十元。吳亮十元。陳燕光。張兆臻 鄭新福 周保昌。每五元。

青聯將放映祝福彩片

雲訊。青聯動海內外。飲譽影壇彩色故事巨片「祝福」。將由「青聯」在加西首次放映。該會爲滿足廣大僑胞要求。特於十二月廿五日下午一時。三時。六時半。八時半在叻士戲院放映四場。歡迎各界僑胞參加。隨意樂助。不收入場券。

香港聖誕生意興隆

合眾社香港電 香港百貨公司本年聖誕時期之生意 文告興隆 日昨距聖誕只尚數日。但百貨公司所做之生意其已達等於三百一十 萬美元之巨。較去年同一時期爲多。

△代柬

謹訂明年元月七日（星期六日）下午一時舉行第卅三週年紀念慶典並治潔茗招待同日下午六時假座陶陶酒家設筵歡讌統請恩平總會館恩青會各埠恩平會館支部各埠南平駐所本邑男女僑胞依時賁臨指示禮儀曷勝榮幸

◎實事實業新張

窃以在加僑眷日衆。生齒漸繁。其衣食住行樂育生活。如何得合理之處置。而謀美滿之人生。實爲當前首要問題。茲爲適應環境之需求。特開設「實事實業燕梳有限公司」於雲埠片打街東弍〇八號。爲僑胞服務。以求解決上述問題。專營代理買賣實業樓房屋宇土地各種生意。抵押放款。保管財產及房屋水火。盜竊汽車。海外燕梳等業務。竭誠工作。快捷周到。務使顧客滿意爲要着。廣廈千間。寒士歡顏。教養有所。布衣卿相。視其對於生活之處置能否合理耳。倘蒙賜顧。毋任歡迎。幸垂教之。

△屋主減價出賣

買平屋者機會

喜士定街東住家屋。近學校近巴士近商店。灰砂墻屋。四個睡房。英坭土庫。自動煖氣熱水。屋主宣很。減價賣九千七百元。弁交弍千五百元。

實事實業燕梳有限公司
SUCCESS REALTY LTD.
伍澤濂謹啓

本公司地址：208 E. PENDER ST
日間電話 MU 2-5284 VANCOUVER B.C.
夜間電話 RE 3-5743

中華民國四十九年十月十日

WOODWARD RAYMOND SALON

活活美麗宏大美容院

服務工作人員

鄭春愛小姐

大屋忠美子小姐

保持幾個月的燙髮波紋　可以分期交費
工作優良　價錢最平　不須預約時間
活活百貨公司三樓　喜市定夾亞碗街

◎哀謝

先考諱持德字發多丘公府君痛於中華民國四十九年十壹月廿五日病終於雲埠中央醫院不孝金饒等親視含殮遵禮成服經於十二月二日假座聖占士教會大禮堂舉行喪禮扶柩安葬於海景墓園叨蒙宗親戚友世誼惠贈花圈賻儀親臨致祭執紼系車隨送降情高誼歿存均感謹此哀謝

孤子 丘金饒泣血叩謝

厚惠芳名 另函致謝

◇如刊登賀年名柬者

請早通知

敬佈者：春回大地。行將新年。向來各埠社團商店及私人。多有具名賀年。登諸報章。如有上項惠顧者。請於本月廿五日以前。到社訂約。以便早日排版。特此奉告。希爲公鑒

MAY KAN
CHINA AGENCIES
254½ E. PENDER ST.,

好生意出賣業。喜士定街附近。街角菓枱舖樓上六個房。樓下客廳厨房。另有一組聯房。與生齊備。双牌地可起栢文。鄰近無大公司競爭。店主外國人已做十餘年。欲告老歸國。每月生意五千餘元。頭次出賣。實價一萬九千元。只点貨。現銀一萬元。新开屋一間另土庫聯房。在交通要道。前後花園双車房。時常賃滿。每月收租二百七十元。皮費輕。屋主居外埠。大犧牲賤價二萬壹千元。現銀一萬元。在華埠中喜市定街兩間舖。只賣一萬五千元。現銀有商量。今孖沙街大舖一間。九年新。後有小工場。樓上有聯房。有長批。每月收入三百元。只賣二萬一千元。現銀壹萬三千元。

辦事處 MU3-7451
住宅 AL 3-2184

簡林逸娟啓

片打實業公司

梁春廣

梁慧超

Pender Realty & Insurance Agency
156 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
辦公處 MU. 2-1851 住宅 FA. 5-9597

△喜士定街旅舘房間四十個有長批及冷熱水喉每月入息壹千元（簡周永職）
△埠中心名貴餐舘有各樣燒酒出賣座位一百四十個平賤出賣（簡周永職）
△近唐人街砵𡍼栢文有十組聯房另屋主有廳房及四個大睡房全層土庫取價從廉（簡與馳威）
△北雲哥華機器乾洗衣廠機器新型有大停車場每日純利五百元五年批月租壹百二十五元店主因病急賣七十弍百元（簡梁一強）
△喜士定街壹三八號餐舘座位壹百六十個平夾靚長批取價只二千元（簡梁春廣）
△本號代理各項燕梳

人生何處不聖誕

特製五羊食譜層出不窮
原盅花菰雞球飯
原盅五香臘味飯
鳳城美点　整日供應
黃埔粥品　夜市登陣

華區優秀聯歡總滙

雲埠 秘詩賓路蔡根遂立正
B.C. ROYAL BAKERY
61 E. PENDER ST., VANCOUVER, 4, B.C.
電話：MU 1-3953

本事務所專售各種保險

簡氏事務所保險經紀

吾僑旅居加國，發展個人事業，欲使美滿家庭，更需購買保險，宜未雨而綢繆，毋臨渴而掘井，

★代理三大保險公司：保險樓宇，汽車，傢俬，首飾，偷盜，玻璃，火燭，意外等。保險費可分期付尤。手續簡便。

★代理加拿大公共人壽保險公司。有長期，短期，儲蓄，家庭，各種保險。男女老幼均可購買。本所宗旨。是爲僑胞謀幸福。以最低之本錢。能獲巨利。和保障，購買人壽保險。是我華僑唯一保障家庭幸福。及青年人儲蓄唯一最善辦法。天有不測之風雲。人有霎時之禍福。僑胞們請早預備。

請電話：MU 3-1724 簡建平簡建業。當竭誠代辦理一切。
103 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.

簡氏運輸公司聘請專家搬運貨物行李傢私

隨時電話 MU 3-8936 地址一〇三東片打街